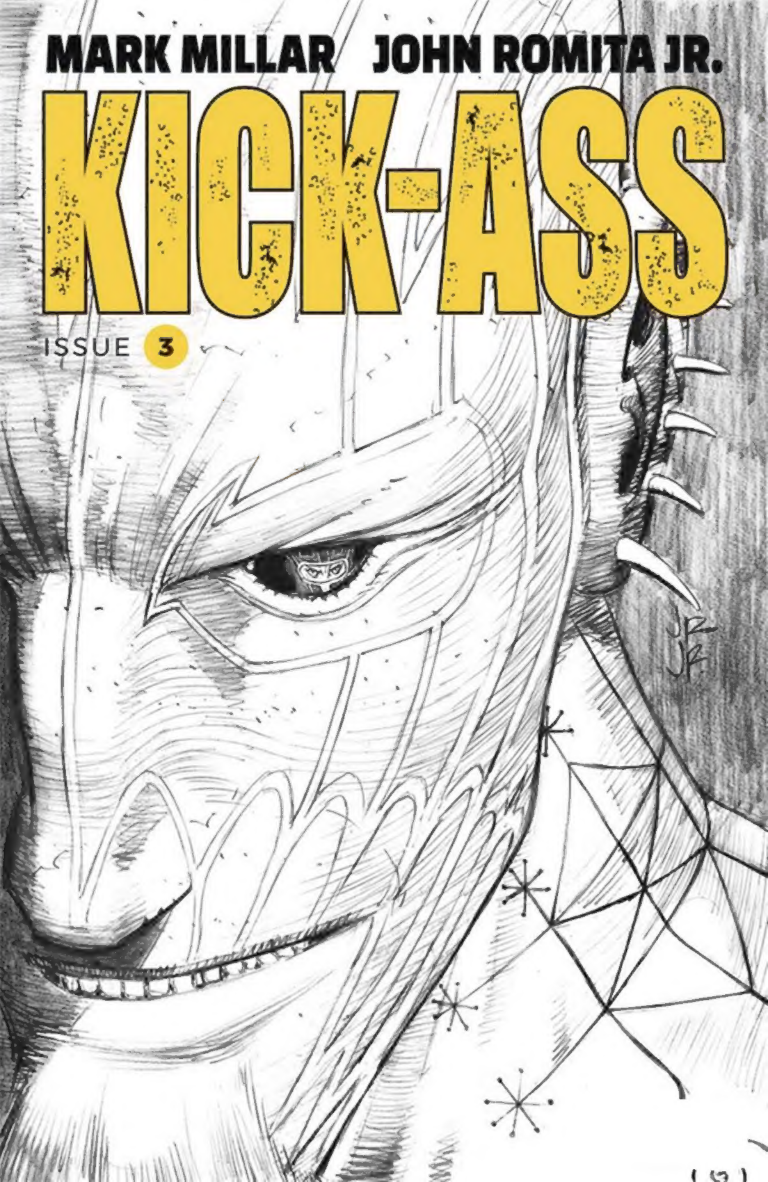
MARK MILLAR
JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS®
NÚMERO 3
image


MARK MILLAR
JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS
ISSUE 3

KICK-ASS

ISSUE 3

ANTIPRECHADES
TRADUTOR
LE-X
LETRISTA

KICK-ASS #3. April 2018. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 2701 NW Vaughn St., Ste. 780, Portland, OR 97210. Copyright © 2010, 2011, 2012, 2013, and 2018 Dave and Eggsy Ltd. and John S. Romita. All rights reserved. "Kick-Ass," the Kick-Ass logo, and all characters and institutions herein and the likenesses and/or logos thereof are trademarks of Dave and Eggsy Ltd. and John S. Romita., unless otherwise noted. "Image" and the Image Comics logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for journalistic or review purposes) without the express written permission of Dave and Eggsy Ltd., John S. Romita., or Image Comics, Inc. All names, characters, events, and places in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events, or places, without satiric intent, is coincidental. Digital edition. For international rights, contact: foreignlicensing@imagecomics.com.

IMAGE COMICS, INC.
Robert Kirkman – Chief Operating Officer
Erik Larsen – Chief Financial Officer
Todd McFarlane – President
Marc Silvestri – Chief Executive Officer
Jim Valentino – Vice President
Eric Stephenson – Publisher / Chief Creative Officer
Corey Hart – Director of Sales
Jeff Boison – Director of Publishing Planning & Book Trade Sales
Chris Ross – Director of Digital Sales
Jeff Stang – Director of Specialty Sales
Kat Salazar – Director of PR & Marketing
Drew Gill – Art Director
Heather Doornink – Production Director
Nicole Lapalme – Controller

IMAGECOMICS.COM

MARK MILLAR
WRITER

JOHN ROMITA JR.
PENCILS

PETER STEIGERWALD
DIGITAL INKS AND COLORS

JOHN WORKMAN
LETTERER

MEGAN SHIRK
DIGITAL INK ASSISTANT

BETH SOTELO
COLORS ASSISTANT

MELINA MIKULIC
PRODUCTION AND DESIGN

RACHAEL FULTON
EDITOR

COVER ARTISTS:
JOHN ROMITA JR.
WITH **PETER STEIGERWALD**
DANIEL WARREN JOHNSON
WITH **MIKE SPICER**

HIT-GIRL and **KICK-ASS** created by **MARK MILLAR** and **JOHN ROMITA JR.**

*CIDADE DA CALIFÓRNIA

*BATALHA OCORRIDA ENTRE 25 A 28 DE MARÇO, NAS MONTANHAS SANGUE DE CRISTO NO QUE É HOJE O NOVO MÉXICO

"OS OUTROS ENLOUQUECERAM, TODOS SE ESPALHANDO. TODOS ESTES HOMENS COM ARMAS INÚTEIS, FUGINDO PARA AS MONTANHAS--"
"--DEIXANDO O TOURO SOZINHO COM VIOLÊNCIA--"
"--PARA DIZER ADEUS DA MANEIRA QUE ELE *SABE MELHOR*."
NINGUÉM DESRESPEITA MEU CHEFE.
BLAM!

"ELE NÃO RESISTIU À PRISÃO. GOSTAVA DE IR PARA A PRISÃO DE VEZ EM QUANDO, QUANDO ELE SENTIA QUE ESTAVA AMOLECENDO."
"ELE GOSTAVA DE LUTAR. O CONSTANTE ESTADO DE TENSÃO--"
NMCD
200217
NMCD
NMCD
22
21
"-- E PARA SER HONESTO, A PRISÃO TINHA MAIS MEDO DELE DO QUE ELE TINHA DA PRISÃO."

*FILME DE 1980, QUE RELATA A VIDA EM UM CIRCO ONDE NINGUÉM É QUEM PARECE SER

O ESCONDERIJO:
COMO ESTÁ, VIOLÊNCIA? PRECISA DE MAIS ALGUMA COISA?
VOCÊ NÃO ME FAZ PERGUNTAS. EU FAÇO.
AGORA SUMA DAQUI.
EM OUTRO LUGAR:
SOU SÓ EU, OU JORDY ESTÁ REALMENTE QUIETO? EU COMPREI AQUELE BRINQUEDO E ELE NÃO DISSE QUASE NADA. VOCÊ ACHA QUE ELE ESTÁ BEM?
DEVE ESTAR SENTINDO FALTA DO PAI DELE, EDWINA. UMA COISA É NÃO PAGAR A PENSÃO, MAS ELE NEM SE QUER MANDOU UMA MENSAGEM.
VOCÊ ACHA QUE ÀS VEZES FAÇO COMPRA PARA ME ALEGRAR?
O PASTOR DIZ QUE É UM SINAL DE DEPRESSÃO, É BOM FICAR DE OLHO.
CONTANTO QUE MAURICE CONTINUE TRAZENDO A COMIDA PARA CASA, EU DIRIA QUE VOCÊ PODE GASTAR.

EU SEI QUE VOCÊ ACHA QUE ELE ESTÁ METIDO EM *ALGUM TRAMBIQUE*, MAS O TRABALHO QUE ELE FAZ PARA O HOOPS É *DENTRO DA LEI*.
NÃO ESTOU DIZENDO NADA.
ELE NÃO DEIXA *FALTAR NADA*.
EU NÃO DISSE QUE *ELE DEIXAVA*.
FNR
OH, NÃO. ACHO QUE VAMOS TER QUE DAR A VOLTA.
VOCÊ ESTÁ LOUCA? NÃO VOU SER INTIMIDADA POR UM BANDO DE *MOLEQUES* MALVESTIDOS.
VOCÊS SE IMPORTAM DE SAIR DA NOSSA FRENTE, POR FAVOR?
MINHA IRMÃ E EU QUEREMOS PASSAR COM NOSSO CARRINHO.
COMO É QUE É?
FNR
EU DISSE, VOCÊ PODERIA NOS DAR LICENÇA, POR FAVOR? PRECISAMOS PASSAR POR AQUI.
CHUPE MEU *PAU*, SUA PUTA VELHA.

O QUE VOCÊ DISSE?
PATIENCE, NÃO. AS CRIANÇAS ESTÃO CONOSCO.
VOCÊ NÃO ESTÁ MAIS NO AFEGANISTÃO. ESSES CARAS PODEM ESTAR DROGADOS.
ISSO MESMO, SENHORAS. DESAPAREÇAM.
E NÃO VOLTEM, OUVIRAM?

TENTANDO AUMENTAR MINHAS HABILIDADES E AGORA POSSO ABRI QUASE QUALQUER TRANCA.
AINDA TENHO OITO MIL DA OPERAÇÃO COM O MOTOQUEIRO, MAS DESCOBRI QUE POSSO CONSEGUIR OUTROS VINTE HOJE À NOITE, PARA SER DIVIDIDO ENTRE AS PESSOAS DA ÁREA QUE PRECISAM.
TODOS AQUELES ANOS TENTANDO POLICIAR O AFEGANISTÃO--
--LIMPANDO UMA BAGUNÇA DO OUTRO LADO DO MUNDO--
--QUANDO NOSSA DROGA DE PAÍS ESTÁ RESPIRANDO POR APARELHOS.
ESTA NOITE VOU ATACAR UMA OPERAÇÃO DE LAVAGEM DE DINHEIRO.
BEM PREPARADA PARA O CASO DE ALGO DAR ERRADO.
DESCOBRI QUE POSSO FAZER ISSO EM MENOS DE TRÊS MINUTOS.
ENTRAR E SAIR ANTES QUE ELES SAIBAM O QUE OS ATINGIU.

VOCÊ ESTÁ BEM, QUERIDO?
SIM, SÓ ESTOU OLHANDO AS FOTOS DE QUANDO PAPAI NOS LEVOU PARA O *DESERTO* DAQUELA VEZ.
VOCÊ QUER ME *AJUDAR* COM UMA COISA?
SIM.
MEU CHEFE NO RESTAURANTE TEM UM FUNDO DE CARIDADE, E ELE ME PEDIU PARA AJUDAR A GASTÁ-LO.
NÃO É MUITO DINHEIRO, MAS O SUFICIENTE PARA FAZER A DIFERENÇA.
TEM ALGUMA IDEIA DE ONDE PODERÍAMOS *DOAR* OITO MIL?

ESTIVE PROCURANDO POR COISAS NOS NOTICIÁRIOS LOCAIS... E PESSOAS QUE ESTÃO PASSANDO DIFICULDADES.
ENCONTREI UMA GAROTA QUE FEZ DEZ CIRURGIAS, E ESTAVA PENSANDO EM MANDÁ-LA PARA A DISNEYLÂNDIA OU ALGO PARECIDO.
BOA IDEIA.
QUE TAL ESSE CASAL DE IDOSOS QUE FOI ROUBADO? ELES DIZEM QUE SEU APARTAMENTO FOI ARROMBADO E A MULHER PERDEU SUA ALIANÇA DE CASAMENTO.
PODERÍAMOS FAZER ALGO POR ELES?
COM CERTEZA.
QUE TAL ESSAS PESSOAS DA CASA QUE PEGOU FOGO? AQUI DIZ QUE ELES PERDERAM TUDO.
ESSA TAMBÉM É BOA.
VAMOS CONTINUAR DESCENDO E VER O QUE ACHAMOS. ELE ME PEDIU PARA FAZER ISSO UMA VEZ POR MÊS, E PENSEI QUE VOCÊ PODERIA SER MEU AJUDANTE.
CLARO.
TE AMO, JORDY LEE.
TAMBÉM TE AMO, MAMÃE URSO.

EU VOU DAR UMA *SURRA* NESTES CARAS.
NADA PESSOAL, SÓ ESTOU CONSTRUINDO UMA *REPUTAÇÃO*.
VOCÊ SEMPRE PODE IDENTIFICAR UM LOCAL DE GANGUES, PORQUE O LUGAR PARECE ÓTIMO, EMBORA NÃO TENHA CLIENTES.
DOIS FUNCIONÁRIOS, MAS ELES NÃO VÃO SER PROBLEMA.
O GRANDÃO PRIMEIRO, ASSIM ASSUSTO O *PEQUENO*.
QUEM DIABOS?
PRECISO FAZER DELE UM *EXEMPLO*

OH, JESUS CRISTO.
ALGEME-O NO AQUECEDOR...
...DEPOIS ME MOSTRE ONDE O DINHEIRO ESTÁ.
ELE ESTÁ LÁ ATRÁS! AMARRADO EM UMA CADEIRA! POR FAVOR NÃO ME MACHUQUE! EU SÓ TRABALHO AQUI TRÊS DIAS POR SEMANA!

O QUÊ?
ELE ESTÁ NOS FUNDOS.
ESTOU COM AS CHAVES DO CARRO, SE VOCÊ QUISER TAMBÉM.
HOOPS SÓ NOS PEDIU PARA PREPARAR O LUGAR--
--NÃO FOMOS NÓS QUE O TIRAMOS DAS RUAS.
O QUE É ISSO?
A GRANDE FESTA PARA O VIOLÊNCIA. ELES NOS MANDARAM CONSEGUIR BEXIGAS COM HÉLIO, MAS GUARDEI UM POUCO DE DINHEIRO E OS ENCHI COM HIDROGÊNIO.
O TIRA É SÓ UMA PIADA.
O CARRO É O VERDADEIRO PRESENTE.
ELES O EQUIPARAM COM VIDROS À PROVA DE BALAS.

O QUE DIABOS VOCÊS ESTAVAM *PLANEJANDO?*
DESAMARRE ELE *AGORA!*
SIM, SENHORA.
ESTAS PORTAS ESTÃO *TRANCADAS?*
SIM, MAS EU TENHO AS CHAVES...
...TEM MUITOS *ARROMBAMENTOS* POR AQUI.
STATE POLICE N. MEX
QUE TAL VOCÊ *CALAR A BOCA* E ME AJUDAR A TIRAR ELE DAQUI?
NÃO SEI PODE ME OUVIR, SR. MAS VOCÊ TEM A MINHA PALAVRA.
VOCÊ VAI FICAR *BEM*, ESTÁ ME OUVINDO?
UMA *PORRA* QUE ELE VAI.
OH NÃO.

O QUE DIABOS ESTÁ ACONTECENDO *AQUI*?
VIOLÊNCIA! ESTA VACA IA ME *MATAR*!
ISSO É UM *FATO*?
BEM, ELA COM CERTEZA NÃO VAI MAIS!
OH DEUS.
MAURICE.
MEU CUNHADO *MAURICE*.
EU SABIA QUE ELE ESTAVA *ENVOLVIDO* NESTA MERDA, MAS NÃO QUE ELE ESTAVA METIDO *TÃO FUNDO*.

QUEM CARALHOS VOCÊ PENSA QUE É PARA VIR AQUI E ARRUINAR MINHA NOITE DESSE JEITO?
ACHO QUE ELA É UMA *SUPER-HEROÍNA*, VIOLÊNCIA. A QUE ROUBOU *O BRONCO*.
OH DEUS.
POR FAVOR, NÃO PERMITA QUE ELE ME *RECONHEÇA*.
BEM, SE VOCÊ É UMA SUPER-HEROÍNA, ISSO FAZ DE *MIM* UM *SUPER-VILÃO*.
CARA ESSA VAI SER *ÓTIMA*.
ISSO QUER DIZER QUE EU PRECISO DE UMA MANIA, COMO AQUELE CARA NO *FILME DO BATMAN*.
AQUELE QUE JOGA A *MOEDA*.
VAMOS FAZER ISSO? JOGAR A MOEDA PARA QUE ELA DECIDA SE ESSA VADIA *VIVE* OU *MORRE*?
O QUE VAI *SER*, BATGIRL? *CARA OU COROA?*
FODA-SE.

CARA OU COROA OU VAMOS TE MATAR *AGORA*.
CARA.
OK, VAMOS VER O QUE VAI DAR...
O QUE ELA *CONSEGUIU*, VIOLÊNCIA? DEU *COROA*?
A FILHA DA PUTA *CONSEGUIU*. EU *NÃO ACREDITO NISSO*.
O QUÊ?

ELA ESTÁ LIVRE PARA IR.
VOCÊ TÁ DE BRINCADEIRA?
EU SEMPRE MANTENHO A MINHA PALAVRA, PESSOAL. NÃO POSSO DIZER QUE ESTOU FELIZ COM ISSO, MAS A VACA ACERTOU.
SÉRIO?
SAIA DAQUI ENQUANTO ESTOU ME SENTINDO GENEROSO...
...E LEVE O POLICIAL KOWALSKI COM VOCÊ, CERTO?
AMOS LÁ! TODO MUNDO, ABRAM CAMINHO--

SMASH

OH! SEU FILHO DA PUTA!
VOCÊ ACABOU COM ELA!
VOCÊS PENSARAM QUE O TEMPO NA CADEIA TINHA APODRECIDO MEU CÉREBRO?
OH, MAURICE. MEUS FILHOS.
VOCÊ É O TIO DOS MEUS FILHOS.

LEVANTEM ELA E COLOQUEM O TIRA DE VOLTA NA CADEIRA.
POR FAVOR. DEIXEM ELA IR!
ELA NEM ME CONHECE...
COMO VOCÊ SABE, SE ELA ESTÁ USANDO ESTA MÁSCARA?
OH NÃO.
NÃO FAÇAM ISSO.
TIRE.
CONTINUA

THE
MAGIC ORDER
MARK MILLAR
OLIVIER COIPEL
ON SALE JUNE 13th
NETFLIX

MARK MILLAR RICARDO LOPEZ ORTIZ
HIT-GIRL
ISSUE 3
MARK MILLAR RICARDO LOPEZ ORTIZ
HIT-GIRL
ISSUE 3
MARK MILLAR RICARDO LOPEZ ORTIZ
HIT-GIRL
ISSUE 3
ON SALE
APRIL 25TH

Also by MARK MILLAR
MARK MILLAR • JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS
THE DAVE LIZEWSKI YEARS BOOK ONE
KICK-ASS
THE DAVE LIZEWSKI YEARS BOOK TWO
MARK MILLAR • JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS
THE DAVE LIZEWSKI YEARS BOOK THREE
KICK-ASS
THE DAVE LIZEWSKI YEARS BOOK FOUR
KICK-ASS: THE DAVE LIZEWSKI YEARS
Vol 1-4
MARK MILLAR • RICARDO LOPEZ ORTIZ
HIT-GIRL IN COLOMBIA
HIT-GIRL
Vol 1
MARK MILLAR JOHN ROMITA JR.
KICK-ASS
BOOK ONE
KICK-ASS: THE NEW GIRL
Vol 1
MARK MILLAR • DAVE GIBBONS • MATTHEW VAUGHN
Kingsman
THE SECRET SERVICE
KINGSMAN: THE SECRET SERVICE

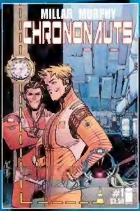
REBORN®
BOOK ONE
SOFTCOVER
ON SALE
MAY 2ND
MARK MILLAR GREG CAPULLO
WITH JONATHAN GLAPION AND FCO PLASCENCIA
NETFLIX
MILLARWORLD

MILLARWORLD®

THE COLLECTION CHECKLIST

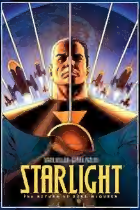
EMPRESS
Art by Stuart Immonen

HUCK
Art by Rafael Albuquerque

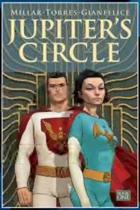


CHRONONAUTS
Art by Sean Gordon Murphy

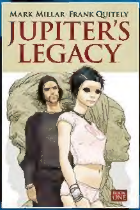
MPH
Art by Duncan Fegredo



STARLIGHT
Art by Goran Parlov

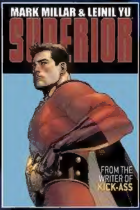


JUPITER'S CIRCLE 1 & 2
Art by Wilfredo Torres

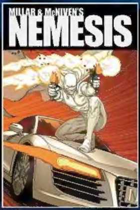


JUPITER'S LEGACY
Art by Frank Quitely

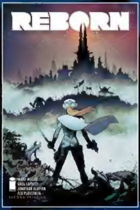
SUPER CROOKS
Art by Leinil Yu



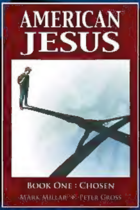
SUPERIOR
Art by Leinil Yu



NEMESIS
Art by Steve McNiven



REBORN
Art by Greg Capullo



AMERICAN JESUS
Art by Peter Gross

KICK-ASS
está devolta
MARK MILLAR e
JOHN ROMITA JR. trazem para vocês o capítulo mais recente do melhor quadrinho de super-herói de todos os tempos.
RATED M / MATURE
IMAGECOMICS.COM